

|

61991J0312

???????? ??? ???????????? (?????? ?????) ??? 1?? ??????? 1993. - ?????????? ??? ?????? ???  
????????? METALSA SRL, ??????? ?????? GAETANO LO PRESTI. - ??????? ??? ???  
?????? ?????????????????? ??????????: TRIBUNALE DI MILANO - ??????. - ?????????? ??????????  
????????????? ???-????????? - ?? ?????????? ?????????????? ??????????. - ?????????? C-312/91.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1993 ??????? I-03751

?????????  
?????????  
????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?? ?????????? ??????  
?????????????

????????? ??????????

++++

- 1. ?????????? ???????????? \* ?????????? ??? ?????????????? \* ?????????? \* ?????????? ??? ????????????  
??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? \*  
?????????????????
- 2. ?????????? ???????????? \* ?????????? ???-??????????? \* ?????????????? ?????? ??????????????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? \* ??????? ??????????  
??????????? ??? ?????????????????? \* ?????????????????? ??????? ?????????????? ??? ??????????????  
?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? \* ???????????????

(????????? ???, ?????? 95 ?????????? ???-??????????, ?????? 18, ?? 1)

??????????

1. ? ????????? ???? ????????????? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ????  
????????????????, ?????? ? ?????? ????????????????? ?????????????, ??? ????????????????????? ???? ????????????? ????  
???????? ? ????????????? ???? ?????? ?????, ????????????? ?????? ???? ???? ?????? ???? ????????????? ? ?????  
???? ???? ???? ????????????? ?????? ???? ????????? ???? ?????? ??????????????. ????????? ?????????  
???????????????? ????????? ? ????????????? ???? ????????? ???? ???? ????????????????? ????????????? ???? ?????????????,  
????????, ??? ???? ?????????????, ??????????. ??????????, ??? ???? ????????????? ????????? ?????? ???? ????  
???????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ???? ?????????????, ???? ????????????? ????????????? ???? ????????? ????  
???????????????????? ?????? ?????? ???? ????????????????? ?????? ?????? ????????????????????? ?????? ???? ???? ?????????  
?????.

2. ?? ????? 18, ?????? ???????, ??? ????????????? ??????? ???? ????????????????? ?????????????????  
???????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ??????????, ?? ?????? ????????????????? ???? ????????????????? ????  
???????????????? ???? ???? ?????? ? ????????????? ???? ????????????????? ?????? ? ????????? ???? ?????????????, ?????  
?????? ???? ???? ????????????????????? ????????????? ???? ?????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ??????  
???????????????????????? ???????, ??????? ?? ??????????????, ???' ????????????? ????? ?? ?????? 95 ???  
???????????? ???? , ??? ???? ????????? ???? ? ????????? ????????????????? ????????? ? ?????? ?????????????  
???????????????????? ????????????? ???? ????????????????? ????????????? ???? ???? ???? ????????????????????? ??????  
???????????????? ??' ? ,?? ???? ????????????????? ????????????? ???? ???? ???? ????????????????????? ??????  
???????????????????? ????????? ???? ????????????????? ???? ?????? ???? ?????? ????????????????????? ?????? ?? ?????????  
????? ???? ?????????????, ????? ???? ?? ? ????????????????????? ?????? ?????? ????????????????? ???? ?????? ?? ????  
???????????????????? ???? ???? ????????????????? ?????????????.

???? ? ????????????????????? ??????????, ??? ????????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ???? ?? ???? ?????????????  
????? ????????????????? ???? ???? ????????? ???? ???? ???? ????????????? ????????????????? ?????????????????,  
???????????????? ???? ???? ?? ?????? 95 ??????? ?? ????????????????????? ???? ?? ????????? ???? ????????? ????  
???????????? ???? , ??????? ???? ????????? ????????????????? ?????? ????????? ? ????????????????? ????????? ?????????  
????? ?????? ?? ????????????????????? ???? ?? ????????????? ???? ?????????, ????????????????????? ???? ????????????????????? ????  
???????????? ????????? ???? ???? ????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ????????????? ?????? ???? ????  
???????????????????? ????????????? ??????, ??? ?? ????????????????????? ?????? 18 ??????? ?? ????????????????????? ???? ????  
???????? ???? ????????? ???? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ???? ?????? ?????????????????, ??  
???????? ????????????????????????? ???? ????????????? ???? ????????????? ???? ????????????????????? ????????????????? ?????????  
???????????? ???? ????????????????? ???? ???? ????????????? ???? ?????? ????????????????? ????????????? ???? ?????????  
???????? ???? ??????, ??? ????????????? ????????????? ???? ?????? ?????????????????????.

**??????????**

????? ?????????? C-312/91,

??? ????? ???? ????????????????? ??????? ??? giudice per le indagini preliminari ??? Tribunale di Milano  
???? ???? ??????????????, ???' ????????????????? ???? ??????? 177 ??? ????????????? ???? , ?? ???? ??????  
????????????, ??? ????????????? ???? ????????????????????????? ????????????????? ???? ????????????? ????????? ????  
???????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ????????????????? ???? ????????????????????????????????? ???? ?????? ????

Metalsa Srl,

??? ?????????? ????????????? ????????????????????? ???? ??? Gaetano Lo Presti,

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 18, ????? ??????, ???  
?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ???  
??????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? 22 ????????? 1972, ????????? ???  
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????????? (???) 2836/72 ??? ??????????????,  
??? 19?? ?????????????? 1972 (?? ????. ????. 11/003, ? 3).

?? ?????????????? (???????? ??????),

????????????? ??? ????? G. C. Rodriguez Iglesias, ?????????? ??????????, R. Joliet, J. C. Moitinho de  
Almeida, F. Grevisse ??? D. A. O. Edward, ??????????,

????????? ??????????????: F. Jacobs

?????????????: L. Hewlett, ?????????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????:

\* ? Metalsa Srl, ?????????????????????? ??? ??? Bruno Brugia, ?????????? ??????????,

\* ? ?????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? Marcello Conti, avvocato dello Stato,

\* ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ?? Marie-Jose Jonczy,  
????????? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? Alexandre Carnelutti, ?????????? ??????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????  
??? 1?? ?????????? 1993,

????? ??????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????  
??? 22?? ?????????? 1993,

????????? ??? ???????????

?????????

## ????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 8?? ?????????????? 1991, ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 2 ??????????????  
1991, ? giudice per le indagini preliminari (????????? ?????????????????????? ??????????????) ???  
Tribunale di Milano ?????????, ?????????? ??? ????????? 177 ??? ?????????? ???, ??????????????????  
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 18, ?????? ???????, ??? ?????????????? ??????? ???  
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????, ? ??????  
????????????????? ?????? ?????????????? ?????? 22 ????????? 1972, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ??? ?????????????? (???) 2836/72 ??? ?????????????????, ??? 19?? ????????????????? 1972 (??  
???. ????. 11/003, ? 3).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? Metalsa (??? ??????:  
Metalsa) ??? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??????, ? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ??????????  
????? ??? Gaetano Lo Presti, ?????? ??????????, ?? ?????????? ??? 3?? ?????????? 1991, ???  
????????????? 205 885 ????. ??????? ?????????????????, ??? ??????? ? Metalsa ?????????????? ??? ???  
?????????, ?????? ??? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????  
??? ??????????. ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????  
??? ?????????????? ??? ??? ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????, ??

?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ???? ???? ?????????  
?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????.

3 ?????????? ??? ? ?????????????? ???? ?????????, ?? ??????? ??? 13?? ??????? 1991, ??  
?????? ??? Metalsa ??? ??????? ??? ??????????????, ? ??????? ????????? ??????? ???  
?????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?????????? ??? 19 ??????? 1991 ??? ?????????????? ???  
giudice per le indagini preliminari ??? Tribunale di Milano ??? ?????? ??? ?????? ??  
??????????????, ??????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ???  
??????? ??? ?????????????? ????? ? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???  
????? ?????????????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????.

4 ? Metalsa ?????????????? ??? ? ?? ???? ??????????????? ?????????????? ?????? ? ??????????  
?????????????? ??????????????? ??????? ??? ?????????? ??????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ??????  
18 ??? ??????????? ??????????? ?????????????? ??????? ??? ??? ??? ??????????. ?????????????????  
????????? ??? ?????????? ??? ??????? 95 ??? ?????????? ??? ??? ??????????? ?? ?????????????? ??  
??? ?????????? ??? 25?? ??????????????? 1988, 299/86, Drexl (????????? 1988, ? 1213), ? ?????? ??  
??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????? ??? ??????????? ?? ???  
?????????.

5 ??? ?????????? ???? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??????????  
????????????????? ??????????:

"??? ?????????? ??? ?????????? ???-?????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? 18 ??? ??????????  
?????? ??????? ??????????????? ?????????? ??? ??????????? ?????????????????? ?????????? ??? ???  
?????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??' ? ,?? ??? ???  
?????????????? ??? ?????????????? ???? ??? ???? ?????????????????? ??????? ??? ??????????? ??? ??????,  
??????? ? ?????????????????? ???? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ???  
?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ??????? ?????? ? ???? ??? ??????? ?? ?????????? ???????, ??  
????????????? ?????????, ?? ??? ?????????? ??? 25?? ?????????????????? 1988 (????????? Drexl) ?????????? ??  
?? ?????? 95 ??? ??????????? ???;"

6 ???? ??????? ??????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????? ??? ??  
??????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??  
????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????. ?? ?????????? ???? ???  
????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ??? ??  
?????????????????? ??? ??????????????????.

7 ?? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ??????????????? ?????? ?? ?? ?????? 18, ?????? ???????, ???  
????????????? ?????????????? ??????????????? ??????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????????  
????? ??? ???? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? 95 ??? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? ???  
??? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ???  
?????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????? ??? ???? ??? ?????????? ??' ? ,?? ??? ???  
?????????????? ??? ?????????????? ???? ??? ???? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????  
??? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ?????, ??? ?????? ??? ? ?????????????????????? ?????? ??????  
?????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????? ??????????????.

8 ?????????? ?? ?? ?????? 18, ?????? ???????, ??? ???????????????????,

"?? ?????????????????? ???? ?????????? ??? ???? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????  
????????, ??? ?????????? ?????? ? ??????? ??????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????  
????????????????????? ??????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????  
?????????"

9 ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????? 95, ??????  
????????, ??? ??????????? ??? ??? ?? ??? ???? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ???

?????????? ???? ?????? ? ???????? ????????????? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????????????? ??????, ??????, ??? ??? ?????? ??????, ?????????.

10 ?????? ?? ?????????????? ???, ?? ??????????? ?????????????, ?? ????????????? ??????? ???  
?????? ?? ??????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ? ?????????  
????????? ??????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? [?? ?????????? ??? 29?? ??????????  
1982, 17/81, Pabst ??? Richarz KG (???????? 1982, ? 1331), ??? ??? 16?? ????????? 1992, C-  
163/90, Legros (???????? 1992, ? ?-4625)], ???, ?? ?????? ?????????????, ????????? ??? ???  
???????? ?????????? ??? ?????? ??????? ? ????????????????? [?? ?????????? ??? 9?? ??????????????  
1982, 270/80, Polydor (???????? 1982, ? 329), ??? ??? 26?? ??????????? 1982, 104/81,  
Kupferberg (???????? 1982, ? 3641)].

11 ??? ?? ?????? ??? ????????????? ?????? ??????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????? ????  
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????? ? ?????? ??????????????  
????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ? ??????????? ?? ?????? ????,  
????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ????????????? ? ?????? ??? ??? ??? ????????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???????????, ??????, ??? ??? ??????????,  
??????????.

12 ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???  
????????????? ?????, ???? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ????. ?? ?????? 31 ???  
????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? 23?? ?????? 1969,  
????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ????????? ??  
?? ??????? ??????? ??? ?????? ????, ?????????????????? ?????? ??? ??????????????????, ??? ??? ?? ???  
??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ???? (???????????????? 1/91, ??? 14?? ?????????????? 1991,  
????????? 1991, ? ?-6079, ?????? 14).

13 ?? ??????? ?? ?? ?????? 18, ?????? ???????, ??? ?????????????? ??????????? ?????????????? ???????  
??? ??? ??? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 95 ???  
?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????.

14 ???? ?????????????????????? ?????????? ??? 25?? ????????????????? 1988, Drexl, ?? ??????????????  
?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? 95 ??? ?????????? ? ??????? ??????????????  
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??' 2,?? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????  
????????????????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ? ?????????????????????? ?????? ??????  
????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????

15 ?? ??????????????? ?????????? ??? ??????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??????? ??????????????  
?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ???  
?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??  
?????? 95, ??? ??? ??????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ???  
??????????, ???? ?????????????????????? ??? ?????? 2 ?? 3, ??????? ??? ??????? ?????????????? ?????  
????????? ? ??????????????? ??????? ???????, ???? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ???  
?????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??? ??????? ?????? ??? ??  
?????? ???? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??????????? ?????? (?? ?????????? 23 ??? 24).

16 ?? ??????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??????  
??? ??? ??? ??? ??????????. ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ???, ? ??????? ??? ?????????????  
??? ?????????? ?????? ??? ??????? 113 ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????????  
??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????  
????????????????, ??? ??????????? ??????????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?????????????? ??????????????  
??? ??????????? ?????. ???? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????  
????????????????? ?? ?????????? ??? ??????????? ?????? ??? ?????????????? ?????, ?????????? ?? ???

????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ????????? (GATT), ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????????? ???????????.

17 ?????? ???????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???????? ???  
26?? ?????????? 1982, Kupferberg, ??????????, ???????? ?? ?? ?????? 21 ??? ?????????? ??????  
??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????  
????????????? ?????? 22 ???????? 1972, ???????? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????, ??  
??? ???????????? (???) 2844/72 ??? ?????????????, ??? 19?? ?????????????? 1972 (?? ????. ???.  
11/004, ? 166), ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? 95 ??? ?????????? ???  
?????????, ?????? ???' ?????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???,  
????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? 21, ?????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????  
?? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????????  
??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? (?? ???????? 30 ??? 31).

18 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? 18, ?????? ??????, ???  
????????????? ?????? ??? ??? ??? ??????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????  
?? ?????? ??? ?????? 21, ?????? ??????, ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ???  
??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ??????, ????  
????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????  
????????????? ?????????????? ?????????? ???????? ??? ?????????????????? ??????.

19 ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? 95 ??? ?????????? ???  
????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? 25?? ?????????????????? 1988,  
Drexl, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? 18, ?????? ??????, ??? ?????????????? ??????????  
????????????? ??? ?????????? ???????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????.

20 ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?  
????????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?????? ??? ??? ?????????????????  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????, ????  
??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ???  
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??????????  
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?  
????????????? ??? ?????? ?????? ????

21 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ? ??????????  
??? ?? ?????? 18, ?????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????  
????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????, ???' ?????????? ????  
?? ?????? 95 ??? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ??????  
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ??????????????  
????? ?????????????? ??' ? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??? ??? ?????????????????? ????  
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????  
????? ??? ?????????????, ?????? ??? ? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ???  
????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????

**????????? ??? ?? ?????????????? ??????**

??? ??? ?????????????? ??????

22 ?? ????? ???? ????? ????????????? ? ??????? ??????????? ??? ? ?????????? ??? ???????????  
?????????????, ?? ??????? ??????????? ??????????????? ??? ?????????????, ??? ??????????????  
???????????? ??? ? ????????? ?????????????? ????? ?? ????? ????? ????????????? ??? ??????? ?????? ???  
???????????? ?????????????????? ??? ????????? ?????????? ??? ????????? ??????????????, ?' ????  
?????????????? ?? ????????????? ??? ??? ?????????????? ???????.

????????????

??? ??? ???? ???? ???? ???? ????  
?? ????????????? (?????? ????),

?????????? ??? ??? ????????????? ??? ??? ?????????, ?? ????????? ??? 8?? ??????????? 1991, ?  
giudice per le indagini preliminari (?????????? ?????????????????? ???????????) ??? Tribunale di  
Milano, ??????????????:

To ????? 18, ????? ?????, ??? ??????????? ??????? ??? ????????????? ??????????????  
?????????????? ??? ??? ??????????????? ??? ?????????, ? ????? ??????????????? ??? ??????????? ????  
22 ????????? 1972, ????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??? ??????????????? ?? ??? ?????????????  
(???) 2836/72 ??? ?????????????, ??? 19?? ??????????????? 1972, ??????? ?? ?????????????, ???'  
?????????? ????? ?? ????? 95 ??? ??????????? ???, ??? ??? ??????? ??? ? ??????? ??????????????  
????????? ? ?????? ????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ????????????? ?????????? ?? ??? ???  
??? ??????????????? ????? ????????????? ??' ?,?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ??? ???  
???????????????? ????? ?????????????????? ??????? ??? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ???????????????  
????? ?? ?????????? ????? ??? ???????????, ????? ??? ? ?????????????????? ????? ?????? ??????????????  
?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????